



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

ΟΙΚΟΣ ΝΑΥΤΟΥ

ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ

ΤΜΗΜΑ ΠΡΟΜΗΘΕΙΩΝ & ΤΕΧΝΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ 53/2019

ΣΥΜΒΑΣΗ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗΣ

Στον Πειραιά, σήμερα στις 20/06/2019 οι πιο κάτω αναφερόμενοι συμβαλλόμενοι, αφ' ενός η κα Ηλέκτρα ΚΙΚΗ, ενεργών με την ιδιότητα της Αντιπροέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου (ΔΣΟΝ), του εδρεύοντος στον Πειραιά Ν.Π.Δ.Δ. υπό την επωνυμία **"ΟΙΚΟΣ ΝΑΥΤΟΥ"**, το οποίο χάριν συντομίας θα αναφέρεται κατωτέρω "Ταμείο" και αφ' ετέρου ο(η) ΜΑΡΓΑΡΗ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ εκπρόσωπος της Κατασκήνωσης, **"GREEN CAMP-ΟΙΚΟΕΚΠΑΙΔΕΥΤΙΚΗ Α.Ε ΠΑΙΔΙΚΕΣ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΕΙΣ ΛΕΧΑΙΝΑ ΗΛΕΙΑΣ** με ΑΦΜ 095667836 καλούμενος εφεξής χάριν συντομίας "συμβαλλόμενος" συμφώνησαν και αποδέχτηκαν τα ακόλουθα :

A. Το "Ταμείο" ενδιαφερόμενο για την αποστολή και φιλοξενία σε παιδικές κατασκηνώσεις των παιδιών των ασφαλισμένων του, ηλικίας 7-14 ετών, και ανεξαρτήτου ηλικίας των παιδιών με ειδικές ανάγκες, κατά τη θερινή περίοδο του έτους 2019, σε κατασκηνώσεις όλης της Ελλάδας, προέβη σε δημόσιο ηλεκτρονικό διαγωνισμό (α/α 73867 συστήματος Ε.Σ.Η.ΔΗΣ), με πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος για σύναψη συμβάσεων με κατασκηνωτάρχες , των οποίων οι κατασκηνώσεις πληρούν τους όρους της υπ' αριθμ. 5069/13-05-2019 (α/α 03/2019) διακήρυξης του διαγωνισμού, βάσει της οποίας προϋποθέσεις και όρους συνεργασίας αποδέχεται ο "συμβαλλόμενος" ανεπιφύλακτα σύμφωνα με την κατατεθείσα στον διαγωνισμό, προσφορά της κατασκήνωσής του και κατέθεσε προς τούτο την σχετική αναλογούσα εγγυητική επιστολή "καλής εκτέλεσης" σύμβασης.

B. Ο "Συμβαλλόμενος" αφού έλαβε γνώση των όρων της άνω διακήρυξης, τους οποίους αποδέχεται πλήρως και ανεπιφυλάκτως, απεδέχθη να φιλοξενήσει στις κατασκηνώσεις του, παιδιά των ασφαλισμένων του Ταμείου, αντί ημερησίου τροφείου κατά κατασκηνωτή, του ποσού των τριάντα ευρώ (30,00 €), συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ και 52,00 € συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ για παιδιά Α.Μ.Ε.Α.

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Ταμείου (ΔΣΟΝ), κατά την υπ'αριθμ. 5179/10/06-06-2019 συνεδρίαση του, ενέκρινε να σταλούν τέκνα των ασφαλισμένων του "Ταμείου" και στις κατασκηνώσεις του δεύτερου των συμβαλλομένων, αντί ημερησίου τροφείου 30,00 €, συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ, ανά κατασκηνωτή και 52,00 € συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ για παιδιά Α.Μ.Ε.Α. και ήδη με την παρούσα συμφωνούνται τα εξής :

1. Η διάρκεια της κατασκηνωτικής περιόδου για την οποία το Ταμείο θα καταβάλλει στην κατασκήνωση τροφεία, ορίζεται σε είκοσι δύο (22) ημέρες κατά ανώτατο όριο για κάθε κατασκηνωτή και δέκα τέσσερις (14) ημέρες για παιδιά ΑΜΕΑ.
2. Η παραπάνω αναφερόμενη τιμή (τροφείο) είναι ίση με αυτή που καθορίστηκε για τους ασφαλιστικούς Οργανισμούς αρμοδιότητας Γ.Γ.Κ.Α, και από την σχετική κ.υ.α αριθ.

Φ.43000/16779/1237/2019 (φεκ.2296 Β'/2019) του Υφυπουργού Εργασίας Κοιν. Ασφάλισης και Κοινωνικής Αλληλεγγύης και του Αναπληρωτή Υπουργού Οικονομικών, για το έτος 2019, δηλ. μέχρι ΤΡΙΑΝΤΑ ΕΥΡΩ (30,00 €) ημερησίως, συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ για φιλοξενία παιδιών για τις Α' Β' και Γ' περιόδους και μέχρι πενήντα δύο ευρώ (52,00 €) ημερησίως, συμπεριλαμβανομένου του ΦΠΑ, για φιλοξενία παιδιών με ειδικές ανάγκες (στην ειδική Δ' κατασκηνωτική περίοδο).

3. Ο "Συμβαλλόμενος" υποχρεούται να δεχθεί όλους τους κατασκηνωτές τους οποίους θα αποστείλει το "Ταμείο" εφοδιασμένους με την ειδική "ταυτότητα κατασκηνωτή" θεωρημένη από τη Δ/νση Παροχών και τα κατά τόπους ΠΟΝ, σε αριθμό ανά κατασκηνωτική περίοδο (Α' Β' Γ' & Δ' περιόδοι), αυτόν που ο συμβαλλόμενος με την προσφορά του στον διαγωνισμό, έχει δηλώσει ότι μπορεί να φιλοξενήσει και ο οποίος αριθμός παιδιών είναι συνολικά ανά κατηγορία μέχρι :

.....30..... παιδιά.

4. Σε περίπτωση κατά την οποία ο κατασκηνωτής, χωρίς υπαιτιότητα της κατασκήνωσης, αποχωρήσει από την κατασκήνωση μέχρι και την 18^η ημέρα παραμονής του, θα καταβληθούν από το Ταμείο, τα τροφεία που αντιστοιχούν στις πραγματικές ημέρες του κατασκηνωτή. Εάν ο κατασκηνωτής αποχωρήσει μετά την 19^η ημέρα, χωρίς υπαιτιότητα της κατασκήνωσης, το Ταμείο θα καταβάλλει τη δαπάνη της πλήρους κατασκηνωτικής περιόδου.
5. Σε περίπτωση κατά την οποία ο κατασκηνωτής δεν μεταβεί καθόλου το Ταμείο δικαιούται να στείλει άλλον στη θέση του εφ' όσον υπάρχει, διαφορετικά δεν οφείλει στην κατασκήνωση.
6. Ο Συμβαλλόμενος αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει στους κατασκηνωτές, πέντε τουλάχιστον γεύματα ημερησίως, βάσει των αναλυτικότερα διαλαμβανομένων στα συνημμένα προγράμματα και τους όρους της διακήρυξης του διαγωνισμού, η οποία διέπει την παρούσα σύμβαση. Επίσης αναλαμβάνει την υποχρέωση όπως χρησιμοποιεί για την παρασκευή των φαγητών υλικά αρίστης ποιότητας.
7. Ο Συμβαλλόμενος αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει στους κατασκηνωτές άνετη διαμονή σε κλίνες με στρώματα και προσκεφάλια μέσα σε οικίσκους ή σκηνές που θα φέρουν απαραίτητα διπλά καλύμματα και θα παρέχουν πλήρη ασφάλεια κατά του κινδύνου της ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
8. Ομοίως αναλαμβάνει την υποχρέωση να παρέχει ιατρική περίθαλψη με ιατρό και αδελφή νοσοκόμα η οποία θα διαμένει στην κατασκήνωση καθ' όλη την διάρκεια του 24ώρου. Η δαπάνη για φάρμακα πρώτης ανάγκης και επείγουσα υλικά θα βαρύνει τον συμβαλλόμενο η δε αξία των άλλων φαρμάκων που τυχόν θα χορηγηθούν θα βαρύνει το Ταμείο, θα δικαιολογείται δε με συνταγή του ιατρού της κατασκηνώσεως επί του Βιβλιαρίου νοσηλείας του κατασκηνωτού.
9. Ο Συμβαλλόμενος αναλαμβάνει την υποχρέωση να αναφέρει στο Ταμείο αυθημερόν κάθε προσέλευση ή αποχώρηση κατασκηνωτών καθώς και κάθε αξιόλογο συμβάν.
10. Ο Συμβαλλόμενος αναλαμβάνει την υποχρέωση όπως σε περίπτωση αξιόλογου ασθενείας ή ατυχήματος κατασκηνωτού να ειδοποιήσει τηλεφωνικώς ή με κάθε άλλο πρόσφορο μέσο τους γονείς του ασθενούς κατασκηνωτού.
11. Ο Συμβαλλόμενος αναλαμβάνει την υποχρέωση να δέχεται αδιαμαρτύρητα και σε οποιαδήποτε ώρα του 24ώρου τον έλεγχο του Ταμείου ενεργούμενο από πρόσωπα που θα ορισθούν με απόφαση του Δ.Σ. του Ταμείου. Ο έλεγχος θα αφορά τους όρους της εν γένει διαβίωσης των κατασκηνωτών, στην ποσότητα-ποιότητα του παρεχόμενου φαγητού και των προς παρασκευή τούτων χρησιμοποιούμενων υλικών, των οποίων θα δικαιούται να παραλαμβάνει δείγματα προς εξέταση από εμπειρογνώμονες ή χημικούς.
12. Ο Συμβαλλόμενος θα υποβάλλει τα εξής δικαιολογητικά οφειλής με το τέλος **ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΤΙΚΩΝ ΠΕΡΙΟΔΩΝ**: α) Τα δελτία κατασκηνωτών που έχει εκδώσει ο Οίκος Ναύτου. β) Υπεύθυνη δήλωση του Ν. 1599/86 των γονέων για τον αριθμό ημερών που παρέμεινε στην κατασκήνωση το κάθε παιδί. γ) Αναλυτικό τιμολόγιο, δ) Φορολογική ενημερότητα, ε) Ασφαλιστική ενημερότητα και ε) αντίγραφο ποινικού μητρώου ή μητρώων.
13. Αφού ελεγχθούν όλα τα δικαιολογητικά θα ληφθεί απόφαση εξόφλησης από το Διοικητικό Συμβούλιο Οίκου Ναύτου και το σχετικό ένταλμα θα σταλεί στην Υπηρεσία Επιτρόπου του

Ελεγκτικού Συνεδρίου προς θεώρηση και στη συνέχεια θα εξοφληθεί. Τον ανάδοχο βαρύνουν οι νόμιμες κρατήσεις.

14. Αναφορικά με την Επεξεργασία και Προστασία των Προσωπικών Δεδομένων ισχύουν όσα αναφέρονται στα Παραρτήματα 1 & 2 της παρούσης.

15. Η ισχύς της παρούσης αρχίζει από της υπογραφής της μέχρι 31-12-2019.

16. Ο Οίκος Ναύτου σαν Ν.Π.Δ.Δ., παρακρατεί φόρο σύμφωνα με την κείμενη νομοθεσία, ο οποίος υπολογίζεται στο καθαρό ποσό των υπηρεσιών, σε εφαρμογή των διατάξεων του αρθρ.64 του Ν.4172/2013 (φεκ.167 Α').
17. Επίσης παρακρατεί και αποδίδει α) υπέρ της ΕΑΑΔΗΣΥ, ποσό που ανέρχεται σε 0,07%, επί της συνολικής αξίας της σύμβασης προ φόρων και κρατήσεων, σύμφωνα με τα οριζόμενα στο νόμο 4605/2019 άρθρο 44και β) υπέρ της Αρχής Εξέτασης Προδικαστικών Προσφυγών (Α.Ε.Π.Π), ποσό που ανέρχεται σε 0,06%, επί της συνολικής αξίας της σύμβασης προ φόρων και κρατήσεων, σύμφωνα με την Κ.Υ.Α 1191/14-03-2017 (φεκ.969 Β').
18. Έχει εγκριθεί η σχετική πίστωση του συνολικού ποσού, του διενεργηθέντος διαγωνισμού με πρόσκληση εκδήλωσης ενδιαφέροντος, με την αριθ. 156/2019 δέσμευση στον ΚΑΕ 4612 του τακτικού προϋπολογισμού Οίκου Ναυτου έτους 2019 (ΑΔΑ: 6ΛΙΤ469ΗΞΞ-Α6Ρ).
19. Μετά τα ανωτέρω και αφού έλαβαν γνώση οι συμβαλλόμενοι, συντάχθηκε το παρόν σε δύο αντίτυπα από τα οποία λαμβάνει ένα το Ταμείο και ένα ο συμβαλλόμενος.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ / Η ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΟΥ Δ.Σ.

Η ΚΑΤΑΣΚΗΝΩΣΗ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Προστασία Προσωπικών Δεδομένων

1. Το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» αμοιβαίως συμφωνούν και αναγνωρίζουν ότι εφαρμόζουν εντός των οργανισμών τους, όλους τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς οι οποίοι αφορούν στην επεξεργασία των Προσωπικών Δεδομένων, συμπεριλαμβανομένου του Κανονισμού 2016/679 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 27^{ης} Απριλίου 2016 για την προστασία των φυσικών προσώπων έναντι της επεξεργασίας Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα και για την ελεύθερη κυκλοφορία των Δεδομένων αυτών και για την κατάργηση της Οδηγίας 95/46 / ΕΚ (στο εξής «ΓΚΠΔ»).
2. Όταν στην παρούσα Σύμβαση περιέχονται οι ορισμοί «Υπεύθυνος Επεξεργασίας», «Υποκείμενο των Δεδομένων», «Προσωπικά Δεδομένα», «Επεξεργασία Προσωπικών Δεδομένων», «Παραβίαση Προσωπικών Δεδομένων» και «Εποπτική Αρχή» ή όπου ένας ή περισσότεροι από αυτούς τους ορισμούς απουσιάζουν, αυτοί οι ορισμοί θα έχουν το ίδιο νόημα όπως στον ΓΚΠΔ και οι συγγενείς όροι τους θα ερμηνεύονται αναλόγως.
3. Το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» θα επεξεργάζονται αυτόνομα τα Προσωπικά Δεδομένα που έλαβε το κάθε μέρος από το άλλο για τους σκοπούς της παρούσας Σύμβασης. Το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος», σε σχέση με τη χρήση αυτών των Δεδομένων εντός του οργανισμού τους, θα έχουν έκαστο μέρος τον ρόλο του Ανεξάρτητου Υπεύθυνου Επεξεργασίας Δεδομένων τόσο προς το άλλο μέρος όσο και προς τα πρόσωπα στα οποία αναφέρονται τα Προσωπικά Δεδομένα.
4. Το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» διασφαλίζουν ότι τα Δεδομένα που επεξεργάζονται για τους σκοπούς της παρούσας γίνεται σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις για την επεξεργασία Προσωπικών Δεδομένων, συμπεριλαμβανομένου του ΓΚΠΔ. Ειδικότερα, κάθε είδους επεξεργασία πρέπει να διέπεται από τις Αρχές Επεξεργασίας όπως ορίζονται στον ΓΚΠΔ (άρθρο 5).
5. Τόσο το «Ταμείο» όσο και ο «Συμβαλλόμενος» αναλαμβάνουν να ενημερώσουν τα Υποκείμενα των Προσωπικών Δεδομένων που επεξεργάζονται σχετικά με τα αναλυτικά στοιχεία ταυτότητας και επικοινωνίας τους (με σκοπό την διευκόλυνση των Υποκειμένων στην υποβολή αιτημάτων ή για περαιτέρω παροχή πληροφοριών για την διαχείριση των Προσωπικών Δεδομένων ή για την άσκηση των προβλεπόμενων εκ του νόμου δικαιωμάτων τους) καθώς και για όλα τα οριζόμενα στα άρθρα 13 και 14 του ΓΚΠΔ (π.χ. για τους σκοπούς και το είδος της επεξεργασίας που πραγματοποιούνται, τους αποδέκτες των Δεδομένων, τα δικαιώματα του Υποκειμένου κτλ.).
6. Το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» συμφωνούν να εφαρμόσουν κατάλληλα και επαρκή μέτρα ασφαλείας για την προστασία των Προσωπικών Δεδομένων που επεξεργάζονται για τους σκοπούς της παρούσας από τους κινδύνους ακούσιας ή παράνομης καταστροφής, απώλειας (συμπεριλαμβανομένων τυχαίων συμβάντων), πρόσβασης, τροποποίησης ή μη εξουσιοδοτημένης αποκάλυψης.
7. Το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» αναλαμβάνουν την υποχρέωση η πρόσβαση σε Προσωπικά Δεδομένα που ανήκουν και λαμβάνονται από το άλλο μέρος να επιτρέπεται σε περιορισμένο αριθμό ατόμων και στο βαθμό που τούτο είναι απαραίτητο για τους σκοπούς της παρούσας. Επιπρόσθετα, το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» διασφαλίζουν ότι τα πρόσωπα που είναι εξουσιοδοτημένα να επεξεργάζονται τα Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα έχουν αναλάβει δέσμευση τήρησης εμπιστευτικότητας ή τελούν υπό τη δέουσα κανονιστική υποχρέωση τήρησης εμπιστευτικότητας.
8. Το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» πρέπει να ειδοποιήσουν αμέσως το άλλο μέρος για οποιαδήποτε παράνομη επεξεργασία Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα λαμβάνει χώρα κατά την εκτέλεση της παρούσας εντός του οργανισμού τους, γνωστοποιώντας χωρίς αδικαιολόγητη καθυστέρηση την παραβίαση Δεδομένων στην Αρχή Προστασίας Δεδομένων, εφόσον αυτό απαιτείται κατά τις προβλέψεις του άρθρου 33 του ΓΚΠΔ καθώς

και ανακοινώνοντας την παραβίαση στο Υποκείμενο των Προσωπικών Δεδομένων, εφόσον αυτό απαιτείται κατά τις προβλέψεις του άρθρου 34 του ΓΚΠΔ.

9. Το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» συμφωνούν για τη βέλτιστη αμοιβαία συνεργασία τους στην περίπτωση κατά την οποία γίνουν αποδέκτες αιτήματος που αφορά στην άσκηση δικαιωμάτων Υποκειμένου των Δεδομένων - όπως προβλέπεται από τα άρθρα 12 επ. του ΓΚΠΔ - ή εάν έχουν λάβει ένα αίτημα της Αρχής Προστασίας Δεδομένων που αφορά σε διαδικασίες επεξεργασίας που εμπίπτουν στο πεδίο επεξεργασίας του άλλου μέρους.
10. Το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» εγγυώνται ότι έχουν λάβει όλα τα εύλογα μέτρα για να ενημερώσουν και να εξασφαλίσουν, όπου απαιτείται, τη συγκατάθεση των εργαζομένων και των παρόχων υπηρεσιών, προκειμένου να επεξεργαστούν τα προσωπικά δεδομένα αυτών των προσώπων (εργαζόμενοι και πάροχοι υπηρεσιών) για τους σκοπούς της παρούσας. Επιπρόσθετα, το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» συμφωνούν να κοινολογήσουν σε σχετικά με το παρόν συμφωνητικό τρίτα μέρη – εκτελούντες την επεξεργασία (π.χ. τρίτους παρόχους υπηρεσιών) τέτοια δεδομένα προκειμένου να εκπληρώσουν τους όρους της παρούσας στο βαθμό που είναι απαραίτητο για την εκτέλεση των υπηρεσιών ή για την εκπλήρωση νομικής υποχρέωσης.
11. Με την επιφύλαξη διατάξεων του εθνικού δικαίου, τόσο το «Ταμείο» όσο και ο «Συμβαλλόμενος» πρέπει να διαγράφουν ή να επιστρέφουν όλα τα Προσωπικά Δεδομένα κατά την λύση/λήξη της παρούσας.
12. Το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» διαβιβάζουν Δεδομένα Προσωπικού Χαρακτήρα μόνο σε τρίτες χώρες εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή / και σε διεθνείς οργανισμούς κατόπιν διασφάλισης τήρησης επαρκών εγγυήσεων για την προστασία των Προσωπικών Δεδομένων, ειδικότερα υπό τη μορφή σύναψης, μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών και του εν λόγω τρίτου μέρους, των σχετικών τυποποιημένων συμβατικών ρητρών για διασυννοριακές διαβιβάσεις από την Ένωση σε τρίτες χώρες που ισχύουν για Υπεύθυνους Επεξεργασίας και Εκτελούντες Επεξεργασίας κατά περίπτωση, όπως αυτές έχουν υιοθετηθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή και ισχύουν.
13. Το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» συμφωνούν να υποβάλλονται σε τακτικούς και έκτακτους ελέγχους, συμπεριλαμβανομένων των επιθεωρήσεων, που διεξάγονται από το «Ταμείο» και τον «Συμβαλλόμενο» ή από τρίτους, εξ ονόματός τους, ύστερα από προηγούμενη [έγγραφη ή/και ηλεκτρονική] γνωστοποίηση στο μέρος που πρόκειται να διενεργηθεί ο έλεγχος, προκειμένου να επιβεβαιωθεί η συμμόρφωση που αφορά στην Προστασία των Προσωπικών Δεδομένων. Για την διενέργεια του ελέγχου παρέχονται οποιεσδήποτε απαραίτητες πληροφορίες προς απόδειξη της συμμόρφωσης με τις υποχρεώσεις που προβλέπει ο ΓΚΠΔ. Επιπρόσθετα, η Επιχείρηση και η Σχολή ενημερώνουν αμέσως εάν τους ζητηθεί να ενεργήσουν κατά των διατάξεων του ΓΚΠΔ ή άλλου νόμου περί Προστασίας Δεδομένων της ΕΕ ή ενός κράτους μέλους.
14. Το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» συμφωνούν ότι κανείς από τους όρους της παρούσας δεν τις απαλλάσσει από τις δικές τους άμεσες νομικές ευθύνες και υποχρεώσεις σύμφωνα με τα προβλεπόμενα στον ΓΚΠΔ. Η χρήση Δεδομένων Προσωπικού χαρακτήρα που λαμβάνονται από το «Ταμείο» και τον «Συμβαλλόμενο» ακολουθεί τις ίδιες δεσμεύσεις που έχει αναλάβει κάθε μέρος για τη νόμιμη επεξεργασία και ασφάλεια των Προσωπικών Δεδομένων εντός του οργανισμού του. Με την επιφύλαξη των υποχρεωτικών διατάξεων του εθνικού δικαίου, καμία ευθύνη δεν θα αποδοθεί για τυχόν εσφαλμένη ή παράνομη Επεξεργασία Προσωπικών Δεδομένων που το «Ταμείο» και ο «Συμβαλλόμενος» πραγματοποιούν εντός του οργανισμού τους. Σε περίπτωση που μη σύννομη Επεξεργασία Προσωπικών Δεδομένων προκαλέσει ζημία (από αξιώσεις τρίτων ή Υποκειμένων των Προσωπικών Δεδομένων), οι σχετικές εθνικές διατάξεις περί αξίωσης αποζημίωσης τυγχάνουν εφαρμογής.
15. Η μη συμμόρφωση με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς για την Προστασία Δεδομένων Προσωπικού Χαρακτήρα θεωρείται ουσιώδης παραβίαση της παρούσας Σύμβασης.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β

ΑΡΧΕΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΠΡΟΣΩΠΙΚΩΝ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

1. Τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα:

- α) υποβάλλονται σε σύννομη και θεμιτή επεξεργασία με διαφανή τρόπο σε σχέση με το υποκείμενο των δεδομένων («νομιμότητα, αντικειμενικότητα και διαφάνεια»),
- β) συλλέγονται για καθορισμένους, ρητούς και νόμιμους σκοπούς και δεν υποβάλλονται σε περαιτέρω επεξεργασία κατά τρόπο ασύμβατο προς τους σκοπούς αυτούς· η περαιτέρω επεξεργασία για σκοπούς αρχειοθέτησης προς το δημόσιο συμφέρον ή σκοπούς επιστημονικής ή ιστορικής έρευνας ή στατιστικούς σκοπούς δεν θεωρείται ασύμβατη με τους αρχικούς σκοπούς σύμφωνα με το άρθρο 89 παράγραφος 1 («περιορισμός του σκοπού»),
- γ) είναι κατάλληλα, συναφή και περιορίζονται στο αναγκαίο για τους σκοπούς για τους οποίους υποβάλλονται σε επεξεργασία («ελαχιστοποίηση των δεδομένων»),
- δ) είναι ακριβή και, όταν είναι αναγκαίο, επικαιροποιούνται· πρέπει να λαμβάνονται όλα τα εύλογα μέτρα για την άμεση διαγραφή ή διόρθωση δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα τα οποία είναι ανακριβή, σε σχέση με τους σκοπούς της επεξεργασίας («ακρίβεια»),
- ε) διατηρούνται υπό μορφή που επιτρέπει την ταυτοποίηση των υποκειμένων των δεδομένων μόνο για το διάστημα που απαιτείται για τους σκοπούς της επεξεργασίας των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα· τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα μπορούν να αποθηκεύονται για μεγαλύτερα διαστήματα, εφόσον τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα θα υποβάλλονται σε επεξεργασία μόνο για σκοπούς αρχειοθέτησης προς το δημόσιο συμφέρον, για σκοπούς επιστημονικής ή ιστορικής έρευνας ή για στατιστικούς σκοπούς, σύμφωνα με το άρθρο 89 παράγραφος 1 και εφόσον εφαρμόζονται τα κατάλληλα τεχνικά και οργανωτικά μέτρα που απαιτεί ο παρών κανονισμός για τη διασφάλιση των δικαιωμάτων και ελευθεριών του υποκειμένου των δεδομένων («περιορισμός της περιόδου αποθήκευσης»),
- στ) υποβάλλονται σε επεξεργασία κατά τρόπο που εγγυάται την ενδεδειγμένη ασφάλεια των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, μεταξύ άλλων την προστασία τους από μη εξουσιοδοτημένη ή παράνομη επεξεργασία και τυχαία απώλεια, καταστροφή ή φθορά, με τη χρησιμοποίηση κατάλληλων τεχνικών ή οργανωτικών μέτρων («ακεραιότητα και εμπιστευτικότητα»).

2. Ο υπεύθυνος επεξεργασίας φέρει την ευθύνη και είναι σε θέση να αποδείξει τη συμμόρφωση με τις αρχές νόμιμης επεξεργασίας βάσει του ΓΚΠΔ («λογοδοσία»).

3. Το Υποκείμενο των Προσωπικών Δεδομένων πρέπει να ενημερώνεται και από τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη για την ύπαρξη δικαιώματος υποβολής αιτήματος σε κάθε συμβαλλόμενο μέρος για πρόσβαση και διόρθωση ή διαγραφή των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα ή περιορισμό της επεξεργασίας που το αφορούν ή δικαιώματος αντίταξης στην επεξεργασία ή

αντίταξης στην αυτοματοποιημένη λήψη αποφάσεων, καθώς και δικαιώματος στη φορητότητα των προσωπικών δεδομένων του.